

Kantik da Sant Erwan

Cantique à Saint Yves

Refrain / Diskan

Aotrou Sant Erwan benniget,
Enor ha skoazell hon bro,
An neb ho ped en deus bepred
Un difennour en neñvoù.

Monsieur Saint Yves béni,
Honneur et secours de notre pays,
Celui qui vous prie a toujours
Un gardien dans les cieux.

1. En hon touez, eus a Sant Erwan
Bras eo ar madoberoù ;
O soñjal enno pep unan
A wir galon 'lavar.

1. Parmi nous, de saint Yves
Grands sont les bienfaits ;
En y pensant, chacun
Du fond du cœur dira :

2. En neñvoù 'vel war an douar
Sant Erwan 'zo galloudus,
Hag e galon, d'an neb e gar,
'Zo mat ha trugarezus.

2. Aux cieux comme sur terre
Saint Yves est puissant,
Et son cœur, pour celui qui l'aime,
Est bon et compatissant.

3. Ar vamm pa lavar ur bedenn
Da Sant Erwan beure-noz,
Kalon he mab 'vel ur rozenn
'Dro war-du ar Baradoz.

3. Quand la mère dit une prière
À saint Yves matin et soir,
Le cœur de son fils, comme une rose,
Se tourne vers le Paradis.

4. An devezhour, an den a boan,
Bemdez kent mont d'e zevezh,
Mar deu da bediñ Sant Erwan,
A gano gant levez :

4. Le journalier, l'homme de peine,
Chaque jour avant d'aller à son travail
S'il vient prier Saint Yves,
Avec joie chantera :

Source paroles et traduction : wikipedia

Diffusé par www.kan-iliz.com